

Le CASSIDEN

septembre & octobre 2016



EDITO

Cassidennes,
Cassidens
Chers amis,

Comme vous l'avez certainement remarqué, notre village fait actuellement l'objet d'une campagne de presse particulièrement virulente.

Cette campagne de dénigrement (à laquelle participent certains habitants de notre propre village !) tente de jeter le discrédit sur la qualité de nos eaux de baignade, mettant ainsi en péril l'économie touristique de Cassis grâce à laquelle, rappelons-le, le village parvient à vivre malgré la crise et portant atteinte à la beauté, la sérénité et la propreté de notre village.

Dernier avatar en date de cette campagne de presse, l'émission « envoyé spécial » diffusée le 28 juillet dernier, et précédée d'une annonce aussi tapageuse que ridicule sur le site de France Tv Info : « A Cassis, on se baigne dans les excréments ». Les responsables de cette émission auraient décidé, au prix d'affirmations farfelues, de tuer l'économie du village et de mettre un bon nombre de ses habitants au chômage ou sur la paille, qu'ils ne s'y prendraient pas autrement.

- Ces journalistes ont-ils pris la responsabilité de diffuser un tel réquisitoire contre notre village à la suite d'une enquête sérieuse et approfondie ? **NON**
- Ont-ils fait procéder à des analyses des rejets qu'ils dénoncent, pour s'assurer du fait qu'ils contenaient des excréments ? **NON**, comme par hasard, sinon ils auraient pu constater que ce n'est pas le cas, vidant ainsi de tout sens les discours affligeants qu'ils tiennent sur Cassis.
- Ont-ils contacté la Métropole Aix Marseille Provence, en charge de la station d'épuration de Cassis, ou son exploitant la Société d'Assainissement d'Est Métropole ? **NON**, évidemment, cela aurait considérablement affaibli la crédibilité des propos de ce « courageux apnéiste » manifestement suffisamment crédible aux yeux des reporters de cette émission, pour qu'ils se dispensent de vérifier l'exactitude de ses dires.

Ils se sont contentés de filmer un soi-disant « courageux apnéiste » manifestement très fier de plonger à ... 5 mètres de fond, n'hésitant pas à qualifier son exploit d'« opération commando » (les commandos, les vrais, apprécieront), pour au final filmer une banalité : le rejet en mer des eaux épurées d'une station de traitement des eaux usées, qui ne contient évidemment AUCUN excrément. Contrairement à ce qu'affirment en chœur l'apnéiste gastroentérite et les reporters parisiens découvrant tout ébaubis le fonctionnement normal d'une station d'épuration (entièrement remise aux normes, à traitement biologique en 2007), il y a un panache, jamais marron (en tout cas pas à Cassis!), du à diverses

causes techniques, mais il n'y a PAS d'excréments dans ces panaches, PAS de rejet d'excréments dans le milieu naturel.

Ceci étant, le plus consternant dans l'attitude des journalistes de France 2, chaîne du service public, c'est leur décision d'ignorer purement et simplement les informations pourtant parfaitement vérifiables qui leur ont été fournies par la Mairie de Cassis sur cette question, et au terme desquelles :

- l'Agence Régionale de la Santé, organisme d'Etat chargé du contrôle de la santé sur la région, en suite de dizaines de contrôles mensuels, classe les eaux des 4 sites de baignade de Cassis (Grande Mer, Bestouan, Arène et Corton) en qualité « excellente ».
- 160 analyses d'auto surveillance sont réalisées de mai à septembre par le SERAMM, à la demande de la Ville.
- La Surf rider Foundation, organisme à but non lucratif totalement indépendant de la Ville, en fait de même,
- En tout, 226 analyses par an, et ce **depuis 2009 !**
- Cassis remportant chaque année depuis 2009 le « pavillon bleu » des plages et depuis 2011 la certification de son système de gestion des eaux de baignade par le bureau Véritas et les services de l'Etat.

Aussi je vous affirme que :

- **OUI**, les eaux de baignade de Cassis sont d'excellente qualité,
- **OUI**, j'ai honte qu'une chaîne du service public ait pu oser diffuser un reportage aussi peu sérieusement construit, sur la base des seules affirmations d'un hurluberlu palmé en quête manifeste de notoriété, et d'autres choses!
- **OUI**, je suis consternée que certains cassidens heureusement fort peu nombreux osent entretenir une rumeur aussi outrageante pour Cassis que malfaisante pour notre si beau village,
- **OUI**, je poursuis en justice, en tant que Maire attentive au bien être de notre village, tous ceux dont les mensonges ont préjudicié aux intérêts de Cassis.

Danielle MILON
Maire de Cassis

*Chevalier de la Légion d'honneur
Vice-Présidente du Conseil départemental
Présidente de Bouches-du-Rhône Tourisme
Vice-Présidente de la Métropole Aix-Marseille Provence
Présidente du Réseau PACA 21*



PÊLE-MÊLE

Géosciences : chercher, comprendre, appliquer, éduquer

L'Association des Géologues du Sud-Est (AGSE) organise, le 14 octobre, un colloque à l'occasion de ses 50 ans. La ville de Cassis est partenaire de cette manifestation qui réunira chercheurs, praticiens et grand public afin de s'informer et d'échanger sur les avancées des connaissances dans divers domaines des géosciences (risque sismique, stockages sous-terrain, dépôts éoliens dans les océans, découverte de fossiles). Le thème «géologie et citoyenneté» sera également abordé afin de sensibiliser les jeunes citoyens (programme des collèges). Une excursion prévue le 15 octobre (nombre limité de participants) permettra d'illustrer différents thèmes : valorisation touristique du patrimoine géologique, relations entre sol et vignoble. Bulletin d'inscription à télécharger sur le site de l'association <http://agse-geologues.fr/>

Baccalauréat : appel aux lauréats 2016

Les lauréats du bac 2016 sont invités à s'inscrire en mairie, auprès du service communication (04 42 18 36 18 ou l.giunti@cassis.fr), avant le vendredi 30 septembre, afin de participer à une petite réception organisée en leur honneur dans le courant de l'automne.

Cassis Paddle Nui, samedi 3 et dimanche 4 septembre

Le *Cassis Paddle Nui* c'est le challenge 100 % amateurs en équipe de 5 (pirogue, sup, big mama, kayak).



- Samedi à partir 10h, plage de la Grande mer : départ des courses ;
- Samedi : soirée musicale (ouverte à tous) ;
- Dimanche : baptême de pirogue V6

Animations polynésiennes durant le week-end, village d'exposant.

Infos - inscriptions : Paddle : 06 26 37 03 71 ;

Pirogue : 06 17 87 01 77 ; Page Facebook : Cassis Paddle Nui

Une nouvelle équipe au Club house des Gorguettes

La nouvelle équipe du restaurant du Tennis Sporting Club des Gorguettes vous accueille 7j/7. Au menu, plat du jour, produits frais et de qualité. Organisation de baptêmes, mariages, anniversaires ...

Devis sur demande au 07 76 69 67 80

Nouveau : L'Atelier Gastronomique, la petite boutique gourmande de la rue de l'Arène

Venez découvrir cette nouvelle boutique qui vous propose des sandwiches à composer, des salades, des plats «traiteur» qui changent tous les jours, ainsi que des plateaux «barbecue - charcuterie - fromage».

Sur place ou à emporter, c'est vous qui choisissez !

24, rue de l'Arène - Tél. 04 42 71 84 72



6^{ème} édition du Sardines Titus Triathlon

Le *Sardines Titus Triathlon*, organisé par le club *Sardines Triathlon*, revient cette année encore avec deux courses au départ de la plage du Bestouan.

- Samedi 8 octobre, départ à 16h de l'Aquathlon XS. Des dossards sont encore disponibles pour cette épreuve. Infos au 04 42 18 36 81 (gratuit pour les Cassidens) ;
- Dimanche 9 octobre, départ à 9h du Triathlon M. Inscriptions closes.

ATTENTION : Pour des questions de sécurité, l'accès routier à la presqu'île sera régulé pendant la durée des épreuves. Infos : www.sardinesitustriathlon.com

LOISIRS ET ANIMATIONS SPORTIVES

ECOLE DE VOILE :

Reprise des activités de l'école de voile municipale le mercredi 14 septembre.

Optimist pour les 7 ans (révolus) à 11 ans : de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30.

Moussaillons pour les 5 ans (révolus)/6 ans : de 9h30 à 11h30 et de 13h30 à 15h30.

Tarifs Cassiden (sur présentation d'un justificatif de domicile) : 106 € (optimist) / 65 € (moussaillons). Abonnement au semestre. Licence 26,60 €.

Informations et inscriptions à l'École de voile municipale, à partir du 5 septembre, au 04 42 18 35 85.



JOURNEE PORTES OUVERTES : mercredi 7 septembre de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30

Venez essayer cette activité riche en sensations ! Activité physique de plein air qui permet d'apprendre de façon ludique la voile, le sens marin et de se familiariser à la faune et la flore maritime locale.

ESPACE JEUNES :

Ouverture mardi, jeudi et vendredi de 17h à 18h.

Ouverture mercredi et samedi de 14h à 18 h.

(Inscription gratuite à l'Espace jeunes)

NOUVEAU : Ouverture au public du plateau sportif des Gorguettes

Juillet/Août :

- Tous les jours de 9h à 21h

Septembre, avril, mai, juin :

- Mardi et jeudi de 17h à 20h

- Samedi et dimanche de 9h à 18h

Octobre, novembre, décembre, janvier, février, mars :

- Mardi et jeudi de 17h à 20h

- Samedi et dimanche de 9h à 16h30

L'accès du plateau sportif est interdit aux deux roues (vélos, trottinettes, etc...)

DU SPORT ET DES LOISIRS PENDANT LES VACANCES DE LA TOUSSAINT

Stages multisports

Du lundi 24 au vendredi 28 octobre, de 14h à 17h

Pour les enfants de 7 à 10 ans et de 11 à 13 ans.

Tarif : 54 € la semaine. (Chaque jour un sport différent)

Inscriptions à partir du lundi 10 octobre, de 8h30 à 12h, à la Direction des Sports et Loisirs - Espace Sébastien D'Orso - 6, Avenue Alphonse Daudet.

Fournir obligatoirement : un certificat médical indiquant que l'enfant est apte à tous les sports, une attestation d'assurance responsabilité civile et un test de natation antipanique (minimum 25 m).

L'École de voile propose également durant les vacances de la Toussaint, des stages, à partir de 7 ans, d'optimist, de cata 12 et de paddle.

Du lundi au vendredi, de 9h à 12h.

Infos-inscriptions à l'École de voile : 04 42 18 35 85.

A noter, pendant les vacances scolaires, l'Espace jeune est ouvert du lundi au vendredi de 14h à 18h.

ECHO DES ASSOCIATIONS

Atelier de généalogie « ANCÊTRES CASSIDENS »

Les DRAILLES DE LA MEMOIRE ont créé il y a maintenant 18 mois un atelier de généalogie. Les «fouilleurs d'archives» qui le composent s'investissent dans leur propre généalogie mais aussi dans des généalogies de familles fortement ancrées sur le terroir. Dans leur recherche, ils ont constaté des patronymes qui reviennent souvent, avec des généalogies qui se croisent. Les patronymes concernés seront publiés sur notre site.

Partant de ce constat, pourquoi ne pas réaliser une «cousinade»? Cette aventure vient de commencer! La première étape est la reconstitution d'arbres généalogiques en partant de soi et en remontant dans le temps pour trouver le couple (ou ancêtres communs) qui en réunit la plus grande partie.

Si cette aventure (très particulière) vous intéresse, vous serez les bienvenus! Vous pouvez également y participer en leur fournissant des renseignements sur vos familles : dates, copies actes d'états civils ou paroissiaux, copies de livrets de famille ... tout renseignement familial peut faire gagner un temps précieux.

Les « fouilleurs d'archives cassidens » sont à votre disposition. En attendant la création d'un blog ou site avec une boîte courriel, vous pouvez les contacter par l'intermédiaire de la boîte courriel des Drailles de la Mémoire : drailles.de.la.memoire@gmail.com en précisant en objet «ancêtres cassidens». L'atelier de généalogie se réunit les 1^{er} et 3^{ème} lundis de chaque mois au centre culturel de 14h30 à 17h30. Première réunion le 5 septembre. Vous y serez bien accueillis !

L'association Coups de Pouce

L'association, équipe d'intervenants diplômés et expérimentés, propose à vos enfants, à partir du 5 septembre, une heure d'aide aux devoirs durant l'année scolaire, dès la sortie de l'école.

Cette aide n'est pas uniquement destinée aux enfants en difficulté mais permet aussi de soulager les parents de la contrainte des devoirs.

Renseignements : 06 63 78 08 54.

Forum des associations

Pour la 5^{ème} année consécutive, la ville de Cassis organise le Forum des Associations, le samedi 10 septembre de 9h à 12h30, sur l'esplanade Aristide Briand et à l'Oustau Calendal.

Cet événement permet aux associations cassidaines de se faire connaître, de promouvoir leurs activités autour de démonstrations ou d'ateliers et de répondre aux questions des visiteurs qui peuvent découvrir ou redécouvrir le tissu associatif cassidain. Les 80 associations présentes accueilleront les visiteurs, leur permettant de s'inscrire à de nouvelles activités. Renseignements : 04 42 18 36 80 - associations@cassis.fr

Répertoire des associations 2017

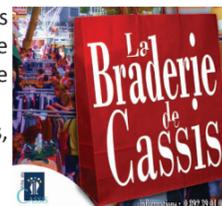
En vue de l'élaboration du répertoire 2017, les associations cassidaines sont invitées à renvoyer la fiche de renseignements avant le vendredi 7 octobre par courrier ou par mail (associations@cassis.fr).

9^{ème} édition de la Braderie de Cassis

Les 1^{er} et 2 octobre, les commerçants cassidains vous attendent dans le centre-ville pour la traditionnelle Braderie. A ne pas manquer !

Parking gratuit aux Gorguettes, navettes assurées.

De 10h à 19h, dans le village



Cassis Race 2016

Dimanche 18 septembre aura lieu la Cassis Race 2016, régates internationale du championnat de Méditerranée. Cette régates qualifiante est la plus importante régates française en aviron de mer. Remise des prix de la matinée, dimanche à 13h, sur le toit de l'Oustau Calendal.

Plus d'infos sur www.cassis-aviron.fr

PLAN LOCAL D'URBANISME INTERCOMMUNAL (PLUi)

La commune dispose sur son territoire depuis 1999 d'un Plan d'occupation des sols (POS). Le rôle de ce dernier est de fixer les règles d'occupation des sols sur le territoire cassidain.

C'est le conseil de territoire Marseille Provence qui a compétence pour poursuivre le travail d'élaboration du POS, transformé depuis en PLUi, initié par l'ex-communauté urbaine. Les 18 communes du conseil de territoire sont parties prenantes dans l'élaboration du document.

Tout au long de la démarche, les communes sont associées à travers les conférences intercommunales des Maires, les avis qu'émettront leurs conseils municipaux ainsi que les nombreuses réunions de travail organisées par le conseil de territoire.

La population est également associée à la procédure, et ce depuis le lancement de la démarche en mai 2015. Dans chaque commune ainsi qu'au siège de la Métropole, un dossier de concertation et d'information est à la disposition du public.

Les premiers documents travaillés pour le PLUi sont le Diagnostic, l'Etat initial de l'environnement ainsi que le Projet d'aménagement et de développement durables (PADD).

Ils ont été élaborés à partir du projet de territoire et des documents de planification existants. Dans ce cadre, le Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD) mais aussi le Diagnostic, l'Etat initial de l'environnement, font l'objet des premières réunions publiques.

Pour le bassin de vie Est, regroupant les communes de **La Ciotat, Cassis, Ceyreste, Roquefort-la-Bédoule, Carnoux-en-Provence et Gémenos : une réunion publique se tiendra le mardi 11 octobre à 17h30 à l'espace Albert Giraldi de Gémenos.**

Les Cassidens y sont conviés.

Cette réunion permettra de présenter les grands enjeux analysés ainsi que les principales orientations du projet, pour l'ensemble du territoire, mais aussi plus particulièrement pour les 6 communes. Elle permettra surtout d'échanger avec la population.

En complément, une réunion publique portant sur l'ensemble du Conseil de territoire Marseille Provence sera organisée le jeudi 29 septembre à 14h à l'école de management - rue Joseph Biaggi - 13003 Marseille.

LA SÉCURITÉ, LA PRIORITÉ

Concernant la sécurité des Cassidens et des visiteurs, et suite aux attentats du 14 juillet à Nice, nous avons mis en place avec la gendarmerie et la police municipale, et suivant les instructions du Préfet de police, Laurent Nunez, un certain nombre de mesures avec la collaboration active des commerçants et restaurateurs cassidains pendant la saison estivale.

Quant à l'annulation des feux d'artifice des 14 juillet et 15 août, j'ai pris cette décision, en concertation avec les forces de l'ordre, en considération du nombre de personnes agglutinées sur le port (environ 10 000) à ces deux dates.

Si un incident était survenu, tir de pétard par exemple pendant l'extinction des feux, je peux vous assurer que le mouvement de panique aurait impliqué une tragédie assurée. Il n'est évidemment pas question d'annuler toutes les manifestations sur Cassis, seulement celles où, même avec des forces de l'ordre en grand nombre, le danger est manifeste. L'an prochain, nous tirerons nos feux d'artifices avec des services de sécurité encore renforcés.

D'autres mesures concernant la sécurité seront prises à la rentrée et vous seront communiquées. La menace est avérée, je vous demande à tous d'être vigilant et de ne pas hésiter à prévenir la police municipale ou la gendarmerie de tout comportement qui vous paraîtrait suspect. Je compte sur vous !

D. Milon

LES VENDANGES ÉTOILÉES

Pour cette nouvelle édition, les Vendanges étoilées accueilleront une quarantaine de grands chefs, étoilés, de renom, pâtissiers, venus de tous les horizons, pour partager leur passion.

Plus de 30 Shows cooking animés par les chefs, 2 soirées gourmandes exceptionnelles, un marché des producteurs et des artisans, des Menus spéciaux « Vendanges étoilées » chez les restaurateurs cassidains partenaires et des nouveautés : des cours de cuisine et de pâtisserie pour les adultes et les enfants, des masters class d'œnologie... 3 jours dédiés à la gastronomie et aux vins AOC Cassis !

LES CHEFS DE L'ÉDITION 2016 :

Ronan Kernen (COTE COURS- Aix en Provence) ; Christian Ernst (LE ROWING CLUB – Marseille) ; Jean-François Berard (HOSTELLERIE BERARD* - La Cadière d'azur) ; Mathias Dandine (LE SAINT ESTEVE* - Le Tholonet) ; Magali et Steven Trucco (LA TOQUE D'OR – Cannes) ; Redouane Mansouri (ALBERT 1ER – Antibes) ; Freddy Monier (pâtissier) (LA RESERVE – Beaulieu) - Steve Moracchini (pâtissier) (BELLES RIVES* - Juan les pins) ; Jeremy Czaplicki (HOTEL ILE ROUSSE – Bandol) ; Jean-François Barberis (pâtissier) (PALAIS DE LA MEDITERRANEE – Nice) ; Guillaume Godin (pâtissier) (RESIDENCE DE LA PINEDE*** - Saint Tropez) ; Geoffrey Poessen (LA BADIANE* Sainte Maxime) ; Takayuki Kamiya (HANGOUT – Nice) ; Emmanuelle Ronan (pâtissier) (HOSTELLERIE BERARD* - La Cadière d'azur) ; Christophe Chiavola (HOTEL DE L'IMAGE - St Remy de Provence) ; Gabriel Degenne (CHATEAU DE LA BEGUDE - Opio Valbonne) Jean-Marc Notelet (LE CAÏUS – Paris) ; Stephan Paroche (LA MAGNANERIE – Aubignosc) ; Georgiana San (Marseille) ; Dimitri Droisneau (La VILLA MADIE** - Cassis) ; Sébastien Broda (LE PARK 45 – Cannes) ; Laurent Jayne (Vigneron cuisinier - Cassis) ; Fabio Merra (VINO E CUCINA Nice) ; Marc de Passorio (L'ESPRIT DE LA VIOLETTE* - Aix en Provence) ; Dominique Frérard (LES TROIS FORTS SOFITEL – Marseille) ; Nicolas VIE (MOULIN DE VERNEGUES – Mallemort) ; Xavier Burelle (LE MAS DES HERBES BLANCHES – Gordes) ; Arnaud Tabarec (FIVE – SEASENS - Cannes) ; Michael Durieux (Pâtissier) (MAJESTIC – Cannes) ; Jean Michel Llorca (Pâtissier) (ALAIN LLORCA* - La Colle sur Loup) ; David et Noëlle Faure (SENSORIEL – Nice) Emmanuel Lehrer (MAS DE PIERRE – La Colle sur Loup) – Glenn Viel (OUSTAU DE BAUMANIERE** – Les Baux de Provence) – Olivier Renaud (LE ROUTIER SYMPA Mougins) – Damien Arnaud (ROCHEBELLE – La Ciotat) – Stéphane Mangin (Pâtissier) (BASTIDE DE ST ANTOINE* – Grasse), Antoine Marret, cuisinier

PROGRAMME :

VENDREDI 23 SEPTEMBRE

- **Marché des Producteurs et des Artisans d'art**
35 exposants réunis pour présenter leurs spécialités : poutargue, pieds et paquets, truffes, foies gras, safran, épices, huiles d'olives, tapenades, vinaigres aromatisés, fromages, macarons et sablés, miel, pain d'épices et nougats, salaisons lyonnaises, fruits de mer, vins de Cassis... Une occasion de découvrir le terroir français et de bénéficier de conseils avisés, pour faire ses achats. De 10h à minuit, Place Baragnon et Jardin public.
- **Démonstrations des chefs**
Des shows cookings gratuits assurés par nos talentueux chefs et chefs pâtissiers. L'occasion d'admirer les gestes et le savoir-faire de ces personnalités magnifiques aux parcours remarquables, lors de démonstrations culinaires conviviales.
A 11h et 12h, Jardin public
- **Ateliers des mini chefs**
Cours de cuisine pour les enfants réservés aux écoles de Cassis
Gratuit sur inscription - 10 enfants maximum par cours.
A 10h, 11h et 14h, Jardin public.
- **«Le Jardin sous les étoiles» - Soirée d'ouverture des Vendanges Etoilées**
Démonstrations des chefs à 19h, 20h, 21h et 22h.
Un jeu de lumières dans le jardin, au cœur du marché des producteurs.
Prix : 22 € - plat unique + 1 verre de vin de Cassis compris.
Réservation sur www.ot-cassis.com ou www.les-vendanges-etoilees.com
A partir de 19h, Place Baragnon et Jardin public

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Les 17 et 18 septembre, la 33^{ème} édition des JEP célèbre un thème essentiel, inscrit dans l'histoire de la manifestation et au cœur de notre société : «Patrimoine et citoyenneté».

Le patrimoine culturel, symbole de la citoyenneté nationale et locale.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

«Découverte du TERROIR CASSIDEN» par l'association LES DRAILLES DE LA MEMOIRE

Les Drailles vous transporteront dans plusieurs quartiers et vous découvrirez la vigne, la faune, la flore, la rivière souterraine, les curiosités naturelles comme la grotte des Janots... les vestiges de l'utilisation de la colline par l'homme dans les siècles passés : puits, carrières, chapelle... l'impact sur le paysage des activités de l'homme : exploitation des carrières, l'alimentation en eaux de Cassis... La Promenade, commentée par l'association «Les Drailles de La Mémoire», est prévue sur la journée. Départ à 8h30 précises - Point de rendez-vous communiqué à l'inscription – Nombre limité. Inscriptions au Centre Culturel : 04 42 01 77 73 / 06 18 86 03 52 à compter du 1^{er} septembre.

Visite guidée de la prud'homie de pêche de Cassis
11h, sur inscription - RDV devant le Musée

SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Expositions du Musée Municipal Méditerranéen d'Arts et Traditions Populaires

Département archéologique : « Sur les traces du Cassis Antique »

Exposition : « Quand les peintres du Péano se retrouvent à Cassis »

(Info : voir agenda)



SAMEDI 24 SEPTEMBRE

- **Marché des producteurs et des artisans d'art**
De 10h à 19h, Place Baragnon et Jardin Public
- **Démonstration des chefs sur différents sites**
A 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h, Jardin Public et barge dans le port de Cassis - Gratuit
A 11h, 15h15 et 16 h 30, Presqu'île - Transfert en petit train du village : 10 €, sur réservation sur www.ot-cassis.com
- **Cours de cuisine ou de pâtisserie pour les adultes - NOUVEAUTÉ**
Cours de cuisine avec un de nos chefs qui partagera ses tours de main et secrets.
15€ par cours, sur réservation.
Info et réservation sur www.ot-cassis.com
A 10h, 11h15, 14h, 15h15 et 16h30, Place Baragnon
- **Cours de pâtisserie pour les enfants - NOUVEAUTÉ**
Un moment de partage entre les chefs et les enfants
Tarif 5 €- Sur inscription - 10 enfants maximum par cours – Place Baragnon
A 10h, 11h, 14h et 15h - Sur réservation uniquement
- **Master Class d'œnologie - NOUVEAUTE**
Pour devenir un connaisseur des vins de l'AOC Cassis (AOC depuis 1936, une des 1^{ères} de France),
Tarif : 10 € sur réservation - Infos - réservation sur www.ot-cassis.com
A 11h, 16h et 17h – Place Baragnon
- **Soirée «Des étoiles et des chefs» - La Soirée des Vendanges Etoilées !**
Un buffet savoureux, des démonstrations planchas par les chefs, des rencontres avec les producteurs et les chefs...
Dans un cadre magnifique, sous une tente nomade, un cocktail dînatoire, une communion entre le public, les chefs, les vignerons et les partenaires. Une soirée exceptionnelle !
Tarif : 70 € - Vins de Cassis inclus. - Réservation sur www.ot-cassis.com
A partir de 19h30, sur le Toit-terrasse de l'Oustau Calendal

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE

- **Marché des producteurs et des artisans d'art***
De 10 h 00 à 18 h 00 - Place Baragnon et Jardin Public
- **Démonstrations des chefs**
A 11h, 12h, 14h, 15h et 16h, Jardin Public et barge dans le port de Cassis - Gratuit
- **Cours de cuisine ou de pâtisserie pour les adultes - NOUVEAUTÉ**
15€ par cours, sur réservation. Informations et réservation sur www.ot-cassis.com
A 10h, 11h15, 14h et 15h15, Jardin public

Infos - Réservation : Office de tourisme sur www.ot-cassis.com ou 0892 39 01 03 (0,40 €/min) et www.les-vendanges-etoilees.com – Facebook : Les Vendanges Etoilées Cassis
Réservations à compter du 20/08/16

LES VENDANGES étoilées CASSIS

Cuisine gourmande et vins de Cassis

DU 23 AU 25 SEPTEMBRE 2016

7^e ÉDITION

Avant-goût du programme!

OPINION LIBRE DE L'OPPOSITION

En tant que cassidain, je suis très concerné par les critiques à l'encontre de ma commune notamment par l'émission de France 2 sur la qualité des eaux de baignade, d'autant que le déni du maire ne contribue pas à clarifier les choses. Il y a des choses plus graves en France, restons mobiliser face à la barbarie. Nous sommes tous des cibles potentielles, battons nous pour terroriser le terrorisme».

Permanence: 7 Bd N Dame le mercredi à partir du 16/09/2016 de 16 à 19h.

L'opposition : C. Lion, A. Simonian

La famille Prospero,
très sensible à la part que vous avez prise dans sa douloureuse épreuve, vous exprime toute sa gratitude. Que chacun de vous, parents, amis, connaissances, qui avez partagé des moments de sa vie et qui vous êtes associé à notre peine lors du décès de Margaux, sois remercié de tout cœur.



MARSEILLE CASSIS 20KM - 38^{ÈME} ÉDITION

Déjà 37 ans ! Nul n'aurait pu imaginer en 1979 que la petite course locale, créée par André Giraud et conjointement organisée par la SCO Sainte-Marguerite et la ville de Cassis, deviendrait au fil des années une grande classique internationale.

Aujourd'hui Marseille-Cassis est un mythe, c'est sans hésiter la plus belle course au monde ! Son parcours somptueux, ses paysages à couper le souffle suscitent toujours plus d'engouement et d'admiration.

Chaque année, des coureurs de tout âge et de toute nationalité affrontent la Gineste, s'épuisent dans ses montées et souffrent dans ses descentes. Chaque année, tous s'émerveillent devant la beauté du site des Calanques et terminent toujours plus heureux avec le port de Cassis comme ultime récompense.

Que de joies et d'émotions ! Les valeurs fondamentales du sport telles que la solidarité, le courage, le respect sont inhérentes à cette course d'exception et font de Marseille-Cassis un exemple de convivialité, de partage et de tolérance.

Je souhaite remercier toutes les équipes organisatrices, les bénévoles de la SCO Sainte-Marguerite, les employés municipaux de la ville de Cassis et de la Métropole Aix-Marseille Provence ainsi que tous les partenaires sans qui cet événement sportif national ne pourrait avoir lieu.

Merci à ces 15 000 coureurs, amateurs et de haut niveau, qui chaque année nous font partager des moments intenses et mettent en valeur notre merveilleux territoire.

Je vous donne rendez-vous le **dimanche 30 octobre** sur le port de Cassis pour l'arrivée de la course.

Vive le Marseille-Cassis !

Bonne chance à tous !

Danielle MILON

STATIONNEMENT

PARKINGS OUVERTS

. Parkings des Mimosas, Daudet, du Bestouan et des Gorguettes (réservé aux coureurs);

. L'avenue des Albizzi sera aménagée afin de permettre le stationnement des accompagnateurs dimanche de 9h30 à 16h.

PARKINGS FERMÉS

. Parking de la Poste et parking Gilbert Savon : du mercredi 26 à 17h au dimanche 30 à minuit;

. Parking de La Madie : du vendredi 28 à 12h au dimanche 30 à 18h;

. Parkings du Casino et Parking de la Rostagne : du samedi 29 à 6h au dimanche 30 à 20h;

. Parking Viguerie : Dimanche 30 octobre.

STATIONNEMENT ET CIRCULATION

Ce dispositif concerne tous les véhicules sauf organisation, sécurité et secours.

Il pourra être allégé au fur et à mesure du déroulement de la course et ce, à la seule initiative des services de sécurité publique.

LE PORT

- Du samedi 29, 11h au dimanche 30, 15h :

Interdiction de circulation et de stationnement : Quais des Baux, Calendal et Barthélémy, av Ganteaume (devant l'hôtel du Commerce), place du Grand Carnot et rue A. Rossat ;

L'INSTALLATION DE TABLES, CHAISES ET PRESENTOIRS EST STRICTEMENT INTERDITE SUR LE PORT DIMANCHE 30 DE 6H A 15H.

CENTRE-VILLE

- Du vendredi 28, 14h au dimanche 30, 17h : Interdiction de circulation et de stationnement Quai Saint-Pierre, quai des Moulins, esplanade Charles de Gaulle, place Montmorin, bd Gambetta et place Clémenceau;

- Du vendredi 28, 15h au lundi 31, 14h : Interdiction de stationnement : Rue de l'Arène

- Dimanche 30 de 6h à 17h : Interdiction de circulation : Rues Victor Hugo, A. Gervais (sauf taxis), Barthélémy et de l'Arène (sauf taxis).

PARCOURS DE LA COURSE

- Dimanche 30 de 7h à 15h :

Interdiction de circulation et de stationnement route de Marseille (RD 559), avenues de la Marne, de Verdun, des Carriers, A. Gambi, du Picouveau, des Dardanelles et Ganteaume.

ROUTE DE CARNOUX (RD41E)

- Dimanche 30 de 6h à 15h :

Interdiction de stationnement route de Carnoux et sur le Chemin du Plan d'Olive (de l'intersection avec l'avenue de la Gare jusqu'à la route de Carnoux) ;

Limitation de la circulation de la Résidence «Le Messuguet» au bas de l'av des Gorguettes.

- Dimanche 30 de 7h45 à 15h :

Interdiction de circulation route de Carnoux (du bas de l'av des Gorguettes au rond-point JJ. Bontoux).

AVENUE DES ALBIZZI (STATIONNEMENT ACCOMPAGNATEURS)

L'avenue des Albizzi sera agencée afin de permettre le stationnement des accompagnateurs de 9h30 à 16h le dimanche 30 octobre.

- Du vendredi 28 minuit au dimanche 30, 9h30 : Interdiction de stationnement av des Albizzi.

- Dimanche 30 de 6h à 9h :

Interdiction de circulation av des Albizzi (sauf riverains munis de justificatif de domicile ou de justificatif de l'employeur, qui devront se rendre au centre-ville de Cassis jusqu'à 9h, en passant par l'av Auguste Favier à allure réduite) ;

- Dimanche 30 de 9h30 à 16h :

Stationnement autorisé avenue des Albizzi.

ROUTE DE MARSEILLE

- Du vendredi 28 minuit au dimanche 30, 15h :

Interdiction de stationnement route de Marseille (du rond-point de Saint-Jean au Rond-point JJ. Bontoux) ;

AVENUE FOCH ET ROUTE PIERRE IMBERT

- Du vendredi 28 minuit au dimanche 30, 15h :

Interdiction de stationnement avenue Foch et route Pierre Imbert (du rond-point de St Jean jusqu'au rond-point de belle-fille) ;

- Dimanche 30 de 9h à 17h :

Interdiction de circulation avenue de Provence et route Pierre Imbert jusqu'à l'avenue Foch (Du rond-point de la gendarmerie au garage Peugeot) ;

- Dimanche 30 de 6h à 17h :

Interdiction de circulation avenue Foch (depuis l'intersection avec l'av A. Favier) et Route Pierre Imbert jusqu'au rond-point de belle-fille (sauf riverains munis de justificatif de domicile ou de justificatif de l'employeur) ;

ROUTES DES CRETES

- Du vendredi 28 minuit au dimanche 30, 15h :

Interdiction de stationnement avenue du Revestel et route des Crêtes (sur le territoire de Cassis) ;

TOUTES CES DISPOSITIONS POURRONT ÊTRE RECONSIDÉRÉES SUIVANT LE DÉROULEMENT DE LA COURSE OU LES CIRCONSTANCES, À L'INITIATIVE DES AUTORITÉS COMPÉTENTES.



AMÉNAGEMENT DU SQUARE SAVON

Les travaux d'aménagement du Square Savon n'impacteront pas l'organisation de la course.

LES ÉPREUVES

LA RANDONNÉE : L'AUTRE MARSEILLE-CASSIS

SAMEDI 29 OCTOBRE

► DÉPART : MARSEILLE

Aux barrières des facultés de Luminy

▪ **8h/8h15 – PARCOURS DIFFICILE** (réservé aux randonneurs confirmés – 7h de marche)
A partir de 10h, l'accès au Vallon de la Candelle sera fermé. Les retardataires emprunteront le parcours facile.

▪ **8h45/9h – PARCOURS FACILE** (5h de marche)
Accessible à tous mais conseillé seulement à partir de 10 ans.
N'oubliez pas d'emporter de l'eau, aucune distribution ne sera assurée sur le parcours. Et pour veiller au respect de notre environnement et à ce patrimoine exceptionnel, n'oubliez pas d'apporter un sac pour ramener vos déchets et les trier sur votre lieu de résidence ou à l'arrivée.

► ARRIVÉE : CASSIS - PORT

A partir de 14h, sur le port de Cassis.

Remise des lots gagnants au podium.

L'organisation se réserve le droit de modifier les parcours en raison des conditions météorologiques.

Infos : www.lautremarseillecassis.com

LA COURSE MARSEILLE-CASSIS 20 KM

DIMANCHE 30 OCTOBRE

► DÉPART : MARSEILLE - 9h30

Boulevard Michelet

ATTENTION : Accès au départ uniquement par le rond-point du Prado (Métro Ligne 2 - Station «Rond-point du Prado»).

► ARRIVÉE : PORT DE CASSIS

A partir de 14h30 : annonce des résultats et remise des récompenses au podium.

MARSEILLE CASSIS, LE RETOUR AU 20 KM

Après une édition 2015 dont le parcours avait été exceptionnellement raccourci en raison des travaux sur la zone de départ de Marseille-Cassis, la course retrouvera en 2016 ses 20 kilomètres habituels.

LES NAVETTES

POUR LA MARCHÉ DU SAMEDI 29 OCTOBRE

▪ A 7h30 et 8h30

Au départ du rond-point de la gendarmerie de Cassis pour rejoindre les facultés de Luminy à Marseille.

▪ De 14h30 à 18h

Au départ de l'avenue des Albizzi pour les retours vers Marseille.

ATTENTION : Pour prendre le car, il est obligatoire de présenter le ticket remis lors du retrait des tee-shirts qui se fera le vendredi 28 octobre de 10h à 20h au Village Expo situé au Parc Chanot à Marseille.

POUR LA COURSE DU DIMANCHE 30 OCTOBRE

▪ **Entre 6h et 8h** : liaison en continu au départ de Cassis vers Marseille uniquement pour les coureurs disposant du dossard officiel.
NOUVEAUTÉ 2016 : départ des cars au bas de l'avenue des Gorguettes (stationnement des véhicules au parking) ou au rond-point de Saint Jean (pas de stationnement de véhicules possible avenue des Albizzi).

▪ **Entre 12h et 14h30 pour le retour** : liaison en continu vers Marseille et Aubagne uniquement pour les coureurs disposant du dossard officiel, puis une navette toutes les ½ heure de 15h à 18h.

NOUVEAUTÉ 2016 : Départ des cars av Foch (au niveau du garage Peugeot).

. Retour possible en TER (rens. www.marseille-cassis.com). Navettes pour la gare de 10h à 17h30 à partir de l'avenue Foch (au niveau du garage Peugeot). Les accompagnateurs peuvent également emprunter les navettes.

. Pas de navettes vers les parking des Gorguettes et des Albizzi.

BRÈVES DE COURSES

MARSEILLE IMMUNOPOLE

Dans le Cassiden de mars/avril, nous vous présentons Eric Vivier, Directeur du Centre d'Immunologie de Marseille-Luminy. Le CIML, participe notamment à la lutte contre le cancer. **Dimanche 30**, une partie de ces chercheurs participeront au Marseille-Cassis. Réservez-leur un accueil à la hauteur !

FRANCE 3 PROVENCE ALPES COTE D'AZUR CORSE RHONE ALPES, EN DIRECT

France 3 Provence Alpes renouèle son partenariat. La retransmission sera en direct de 9h à 11h sur les antennes.

FRANCE BLEU PROVENCE

Vous pourrez suivre les commentaires de la course sur France Bleu Provence de 9h à 12h.

LA PROVENCE

Retrouvez, la semaine précédent la course, un supplément spécial «Marseille – Cassis» ainsi que le compte-rendu et l'ensemble des résultats dans le journal du lendemain.

RETRAIT DES DOSSARDS DES CASSIDENS

La ville de Cassis et l'association «Maryse pour la vie» s'associent pour soutenir les sportifs cassidains. Les participants seront invités à partager le verre de l'amitié vendredi 21 octobre à 18h à l'Oustau Calendal. A cette occasion, ils se verront offrir un tee-shirt qu'ils pourront porter lors des épreuves.

Les coureurs cassidains de «Marseille Cassis 20 km» pourront retirer leur dossard. Pour cela, ils devront se munir de la confirmation d'inscription, et des documents demandés lors de l'inscription. Les personnes inscrites pour la marche pourront retirer leur tee-shirt et leur ticket pour le transport (sous réserve).

VAINQUEURS 2015

Edwin KIPYEGO (Kenya) en 57'18" chez les hommes et Peres JEPCHIRCHIR (Kenya) en 1h06'01" chez les femmes.

Le 1^{er} Cassiden : Alexandre FROSINI en 1h18'59". et 1^{ère} Cassidienne : Méline BOYER en 1h33'49". Un grand bravo à tous !

ENTRER/SORTIR DE CASSIS

Pour que les personnes travaillant à Cassis puissent rejoindre leur lieu de travail ou pour que les riverains se trouvant dans l'obligation de quitter le village puissent le faire dans les meilleures conditions possibles, des voies d'entrée et de sortie ont été prévues, tenant compte des mesures de sécurité.

ENTREE DANS CASSIS :

LIBRE AVANT 6H. REGLEMENTEE DE 6H A 9H. INTERDITE A PARTIR DE 9H.

Par Carnoux (jusqu'au rond-point JJ. Bontoux, puis route de Marseille jusqu'au rond-point de St Jean*), par Roquefort-la-Bédoule (puis av des Albizzi jusqu'au rond-point de St Jean*).

Pas d'accès par Belle fille et la route Pierre Imbert (D559)

* les cassidens pourront ensuite rejoindre le centre-ville de Cassis (en respectant le dispositif en place) en passant par l'av Auguste Favier, à allure réduite et avant 9h00 (heure à laquelle la route de Marseille (RD559) et l'av Foch seront totalement fermées à la circulation).

SORTIE DE CASSIS : AUTORISÉE JUSQU'À 9H.

Les automobilistes pourront quitter le centre-ville de Cassis (en respectant le dispositif en place) en passant par l'av Auguste Favier, à allure réduite et avant 9h (heure à laquelle l'av Foch sera totalement fermée à la circulation) puis par la route Pierre Imbert (D559) en direction du rond-point de Belle-Fille.

Nous vous remercions de votre compréhension pour la gêne occasionnée

ETANT À 2 MOIS DE L'ÉVÉNEMENT, DES MODIFICATIONS SONT SUSCEPTIBLES D'INTERVENIR.
Infos : www.cassis.fr ou 04 42 01 17 17

ATTENTION AU CHANGEMENT D'HEURE !

Attention, changement d'heure dans la nuit du samedi au dimanche.

On reculera nos montres d'une heure !

TRAVAUX D'AMENAGEMENT DU PERIMETRE

ESPLANADE CHARLES DE GAULLE - SQUARE SAVON

QUAI SAINT PIERRE ET ALENTOURS

■ CE QUI VA CHANGER

REMISE EN VALEUR DU QUAÏ SAINT PIERRE

- Quai devant les bateaux en béton désactivé
- Voie circulaire en pavés de grès clivé (non glissant) rappelant le dégradé de couleurs du Cap Canaille.
- Mise en place de canons retournés avec des cordages qui rappelle l'accastillage. Cela permettra le long du Square, d'interdire le stationnement de 2 roues et libérer l'espace aux piétons.
- Création de la nouvelle billetterie pour les bateaux de calanques intégrant des toilettes publics PMR, en matériaux bois et zinc, faisant écho au bâtiment de l'Office de tourisme.
- Remplacement des bornes électriques des bateaux de promenade.
- Création d'un caniveau-grille pour récupération des déchets et leur traitement dans un ouvrage dédié.



REFECTION DU PARKING GILBERT SAVON ET CRÉATION D'UNE ESPLANADE DE FRONT DE MER

- Parking de 40 places.
- Création d'une esplanade de front de mer le long de l'esplanade de Gaulle et derrière le restaurant le Grand Large avec installation de bancs de pêcheurs à l'ombre de grands chênes ; enrobé ocre, revêtement en béton désactivé avec jeu de lumières la nuit.
- Container enterré à la sortie du parking Savon et angle de la place Montmorin (tri vert et ordures ménagères pour les restaurateurs)

REVALORISATION DU SQUARE SAVON

- Accès piéton (escalier montant au square) refait,
 - Mise en valeur du mur encadrant le square et des pierres de couronnement pour retrouver l'aspect d'origine,
 - Rénovation de l'arrosage et de l'éclairage public,
- Pendant la durée des travaux, le jeu de boules restera à la disposition des boulistes !*

RÉFECTION PLACE MONTMORIN ET DÉBUT RUE ROSSAT

- Mise en place d'une rampe PMR pour descendre à la plage,
- Mise à niveau de la place,
- Déplacement des jardinières,
- Rénovation totale de la place, réfection et élargissement des trottoirs.

RÉFECTION BOULEVARD GAMBETTA

- Élargissement des terrasses boulevard Gambetta,
- Suppression du trottoir du côté du jeu de boules pour places livraison et parking 2 roues.

RÉAMÉNAGEMENT DU ROND-POINT DE L'OLIVIER, DE LA PLACE CLÉMENCEAU, DE LA RUE BARTHÉLÉMY ET DE LA RUE M. BLANC

- Mise en valeur de l'olivier,
- Revêtements place Clémenceau et rue Michel Blanc en pavés de grès non glissants, bordures des trottoirs et passages piétons en calcaire,
- Place de taxis rue Barthélémy inchangé.

ATTENTION : pendant la durée des travaux, le marché paysan sera transféré place Baragnon.

La première phase concerne la réalisation du réseau pluvial. Elle aura lieu du 12 septembre à fin octobre (voir schéma au verso).

Pour toute information complémentaire sur les travaux contacter les Services techniques de la ville : 04 42 18 37 60.

Pour toute information concernant les changements de sens de circulation et le stationnement, contacter la police municipale : 04 42 01 17 17.

UNE RÉUNION PUBLIQUE SE TIENDRA À L'OUSTAU CALENDAL, POUR TOUS LES CASSIDENS

MARDI 5 SEPTEMBRE À 18H.

LES DIFFÉRENTES PHASES DES TRAVAUX AINSI QUE LEUR IMPACT SUR LA CIRCULATION, LE STATIONNEMENT SERONT ABORDÉS LORS DE CETTE RÉUNION QUI RÉUNIRA TOUS LES ACTEURS DU CHANTIER.

■ POINT TRAVAUX

En cours :

- . Avenue Jean-Jacques Garcin : enfouissement des réseaux (fin des travaux : septembre 2016).
- . Planning de la Sogima pour le démarrage des travaux des futurs logements sociaux des Brayes : Début septembre, démarrage des travaux de terrassement.

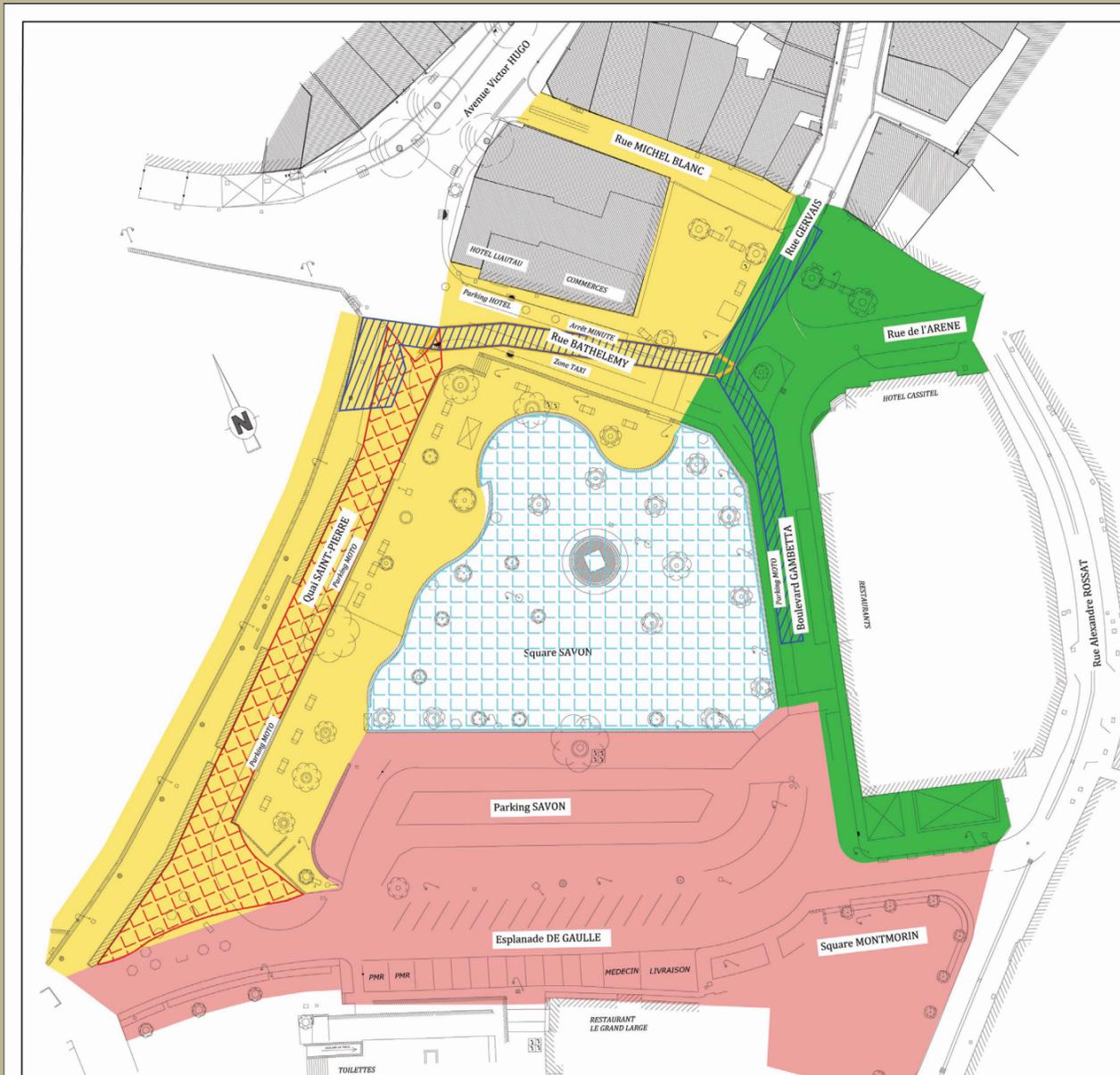
ATTENTION : RAMASSAGE DES ORDURES

Le personnel qui ramasse les ordures à Cassis travaille pour la Métropole Aix-Marseille Provence depuis janvier 2016 (de 2001 à 2016, à la CU MPM). Il ramasse les ordures selon les horaires décidés par le Président de la Métropole conformément aux règlements et textes législatifs en vigueur.

Rue Bonaparte, nous leur avons mis à disposition un local qui leur sert de vestiaire et de lieu de pause.

Pour information, à Marseille, le ramassage des ordures se fait en pleine nuit.

PLANNING GÉNÉRAL DES TRAVAUX



A2BTP
1040 Avenue Sainte Victoire
Z1 La Palun - 13120 GARDANNE
Tél. : 04.42.60.87.00 Fax : 04.42.60.87.09
olivier.quentin@a2btp.fr

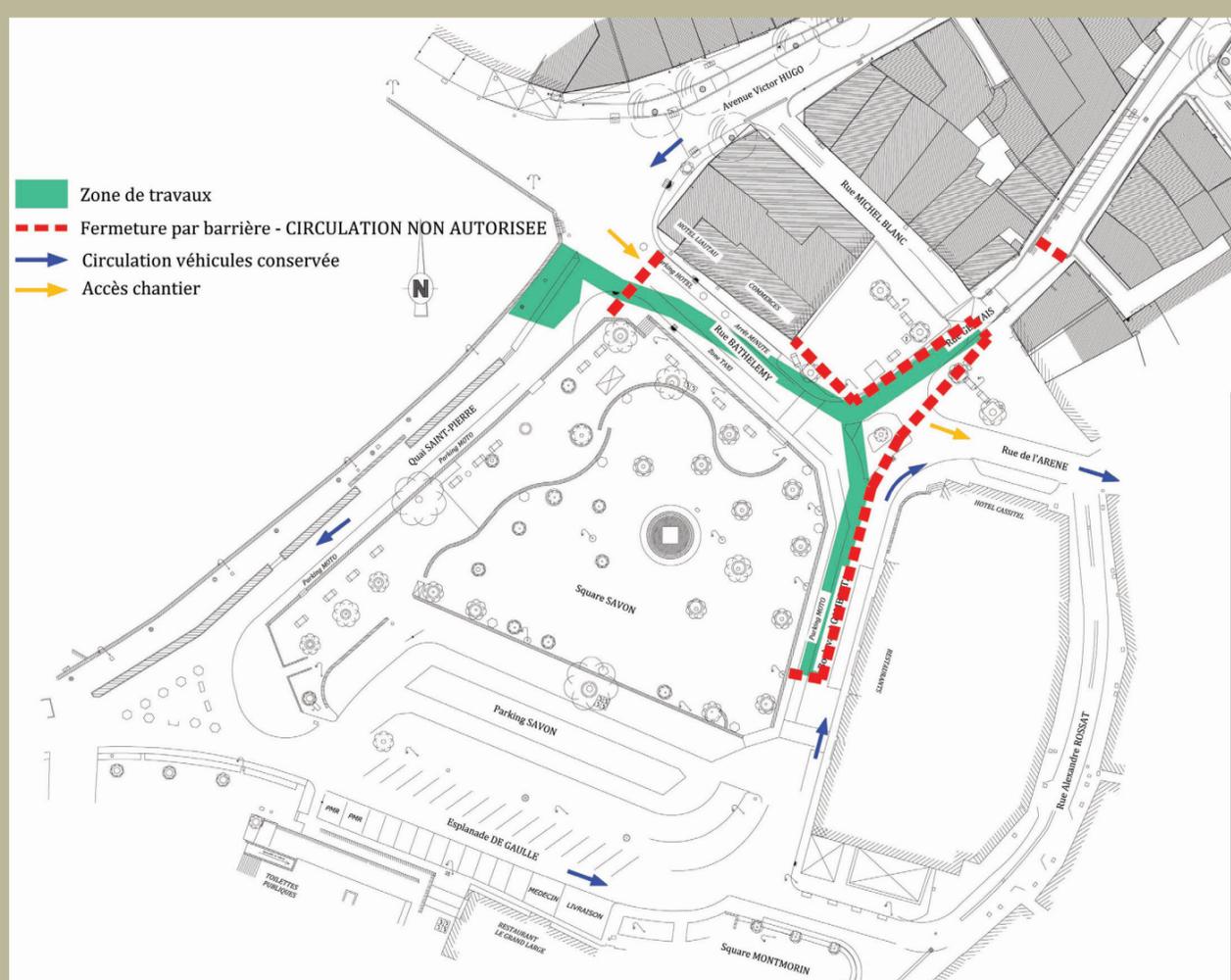
METROPOLE AIX-MARSEILLE
Aménagement de l'esplanade
Charles De Gaulle et ses abords à CASSIS

TRAVAUX

Du 12 Septembre 2016
au 30 Juin 2017

- Phase 1**
Du 12 Septembre 2016 au 26 Octobre 2016
Réalisation du réseau d'eaux pluviales
 - Phase 2**
Du 02 Novembre 2016 au 16 Février 2017
Réalisation des travaux sur le Quai Saint Pierre.
Réalisation des travaux de la demi-place Clémenceau,
de la rue Barthélemy et de la rue Michel Blanc.
 - Phase 3**
Du 09 Janvier 2017 au 12 Avril 2017
Réalisation des travaux du carrefour de l'olivier,
de la rue de l'Arène, de la place Clémenceau
et du Bd Gambetta.
 - Phase 4**
Du 27 Février 2017 au 09 Juin 2017
Réalisation des travaux du Square Montmorin.
Réalisation des travaux du parking et
de l'esplanade Charles de Gaulle.
 - Phase 5**
Du 15 Mai 2017 au 30 Juin 2017
Réalisation du pavage et du mobilier urbain
du Quai St Pierre.
- TRAVAUX DU SQUARE SAVON**
Travaux réalisés à l'avancement des différentes phases.
UNE ZONE SERA CEPENDANT MAINTENUE EN PERMANENCE POUR LES BOULISTES

PHASE 1 : RÉALISATION DU RÉSEAU PLUVIAL RUE GERVAIS



DATES DE REALISATION
Du Lundi 12 Septembre 2016
au Mercredi 26 Octobre 2016

Suppression des emplacements TAXIS (rue Barthélemy)
Suppression des emplacements MOTOS (bd Gambetta)

REALISATION

Réseau pluvial sur rue Gervais
rue Barthélemy et Boulevard Gambetta

FERMETURE A LA CIRCULATION DES VEHICLES
rue Barthélemy
rue Gervais

ACCES VEHICLES CONSERVES

Accès au parking Savon par le quai St Pierre,
depuis l'avenue Victor Hugo ou par la rue Rossat

Sortie par le bd Gambetta
(travaux réalisés sur emplacements Motos)

ACCES CHANTIER

Entrée par l'avenue Victor Hugo
Sortie par l'avenue de l'Arène

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

LES CIMAISES DE L'ARIANE «LES FLEURS DE PROVENCE»

Oeuvres réalisées et prêtées par le public (Peinture, photographies)

Bibliothèque municipale

JUSQU'AU 1ER OCTOBRE

EXPOSITION «QUAND LES PEINTRES DU PÉANO SE RETROUVENT À CASSIS»

En partenariat avec la Mairie de Roquevaire Collection IORIO et collectionneurs privés. Mercredi, jeudi, vendredi et samedi : 10h-12h30 et 14h-18h.

Musée municipal

JUSQU'AU 15 NOVEMBRE

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE D'EVAN DE SOUSA «LA COULEUR DES SENTIMENTS»

Place Baragnon (sur les grilles)

DU 2 AU 11 SEPTEMBRE

EXPOSITION PEINTURE ET SCULPTURES : MARIE ROSE BORREGO, BRUNO ROUDIL

Tous les jours : 10h-13h et 15h-18h30. Entrée libre Salles voûtées

LES 2, 14, 21, ET 28 SEPTEMBRE

VISITE GUIDÉE DU VILLAGE DE CASSIS ENTRE ARTISANAT ET GASTRONOMIE

Venez découvrir le savoir-faire de nos artisans et producteurs.

Départ à 15h - Durée : 1h30 R.-V. à l'Office de Tourisme, 15 mn avant ou réservation en ligne sur : www.ot-cassis.com

Tarifs : adulte 7 € (6 € en ligne) ; enfant 12/16 ans : 3 € (3 € en ligne) ; Gratuit aux moins de 12 ans. 15h, Office de Tourisme

SAMEDI 3 SEPTEMBRE

REUNION DE QUARTIER LES BRAYES

10h30, Av JJ. Vernazza (Parking crèche) En cas d'intempéries, la réunion se tiendra en mairie

LES 3, 10 ET 17 SEPTEMBRE

CONCERTS GOURMANDS

Par l'association Féminin Pluriel

Samedi 3 : Récital de chansons russes traditionnelle et classique, par Vagan Makvetsyan, Bariton. Basse.

Samedi 10 : Mélodies russes, accordéon et balalaïka, avec Boris et Nataliha.

Samedi 17 : Un moment de poésie avec Arthur Rimbaud par N. Leclerc, P. Crucy au clavier et V. Munik à la guitare.

Tarif : 15 € /réduit 10 € / gratuit -16 ans Réservations : 04 42 01 71 84

17h30, Restaurant Le Clos des Arômes

LES 3 ET 4 SEPTEMBRE

CASSIS PADDLE NUI

. Samedi à partir de 10h, plage de la Grande mer : départ des courses. Soirée avec concert (ouvert à tous).

. Dimanche: Baptême de pirogue V6.

Animations polynésiennes tout au long du week-end, village d'exposants.

Renseignements et inscriptions :

Paddle : Glisse pour tous au 06 26 37 03 71.

Pirogue : Manu ura 13 au 06 17 87 01 77.

Plus d'info sur Facebook : Cassis Paddle Nui

Plage de la Grande mer

LES 3 ET 4 SEPTEMBRE

MARCHÉ POTIERS PAR L'ASSOCIATION TERRES DE PROVENCE

27 potiers exposeront leurs productions : sculpture, bijoux, objets ouvragés, pièces uniques, traditionnelles, terres vernissées, grès, porcelaine, raku... De 9h à 18h, Place Baragnon

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

COUPE DE PROVENCE DE JOUTE NAUTIQUE PAR LE CERCLE NAUTIQUE DE CASSIS

Rens. : 04 42 01 70 75 ; cerclenautiquecassis@sfr.fr ; www.cerclenautiquecassis.fr

Contact : R. Stabile 06 86 87 21 40 ou raymond.stabile@sfr.fr

De 8h30 à 19h30, Port de Cassis

MARDI 6 SEPTEMBRE

RÉUNION PUBLIQUE SUR L'AMÉNAGEMENT DU SQUARE SAVON, DE L'ESPLANADE CHARLES DE GAULLE ET SES ABORDS

18h, Oustau Calendal

VENDREDI 9 SEPTEMBRE

LE CENTRE CULTUREL PRÉSENTE LA PROGRAMMATION 2016-2017

Remise de la plaquette / programme. Renseignements : 04 42 01 77 73 et sur www.centreculturelcassis.com

17h30, Centre culturel

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

FORUM DES ASSOCIATIONS CASSIDAINES



Infos : 04 42 18 36 80 - associations@cassis.fr ou 04 42 18 35 83 / 06 84 82 34 85 - j.mahmoud@cassis.fr (Voir p 2)

De 9h à 12h30, Esplanade Aristide Briand

MILONGAS - DANSE ARGENTINE

par Mme Derville du Centre Culturel.

De 18h à 22h, Place Baragnon

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

MARCHÉ ARTISANAL

ORGANISÉ PAR L'ASSOCIATION EVEN'CREA De 9h à 18h, Place Baragnon

TOURNOIS DE BRIDGE «2ÈME FESTIVAL DES VENDANGES»

PAR LE BRIDGE CLUB CASSIDAIN.

Deux tournois : 10h à 12h et 14h30 à 18h30. Repas à midi.

Remise des prix à 18h30 suivie d'un apéritif. Infos : Danielle SOULAYROL - 06 11 56 79 13 10h, Oustau Calendal

MARDI 13 SEPTEMBRE

PERMANENCE DE L'AGENCE DÉPARTEMENTALE D'INFORMATION DU LOGEMENT : L'ADIL

Gratuit. Rens. 04 96 11 12 00.

De 9h à 12h, CCAS SANS RDV

LIVRES ÉCHANGES

TRIOLOGIE NEW-YORKAISE DE PAUL AUSTER

Livre présenté par Alain BARTHELEMY. Débat suivi d'un apéritif de reprise. Entrée libre. Rens : 04 42 01 77 73

18h, Centre culturel

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Danielle Milon, Maire de Cassis reçoit ses administrés sans rendez-vous, par ordre d'arrivée.

De 10h à 12h, Hôtel de ville

EN DIRECT DE LA PAROISSE « FÊTE DE LA CROIX GLORIEUSE »

Procession de la place de l'Eglise vers la chapelle Ste-Croix (Super Cassis), suivi de la messe.

Renseignements : 04 42 01 70 72

17h30, Départ place de l'Eglise

JEUDI 15 SEPTEMBRE

POT D'ACCUEIL DE RENTRÉE ORGANISÉ PAR CASSIS ACCUEIL

Entrée libre. Infos : 04 42 01 77 73

18h30, Centre culturel

LES SORTIES DU CENTRE CULTUREL

CÔTE D'AZUR : CANNES & ILES DE LÉRINS : SAINT-HONORAT (Guide accompagnateur).

Renseignements & inscriptions : Centre culturel au 04 42 01 77 73

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

ATELIER MENSUEL PÔLE EMPLOI

Deux conseillers accompagnent les Demandeurs d'Emploi pour la mise en ligne du CV dans leur Espace Personnel Infos : CCAS, 10 rue Thiers - 04 42 98 81 46 De 9h à 12h, CCAS

CINÉ PASSION

STEFAN ZWEIG, ADIEU L'EUROPE

De Maria SHRADER. Présentation G. GAUDIN.

Inscriptions pour le dîner débat avant le jeudi soir (18h) précédant la séance. Tarifs : Film 7 € - Repas adhérent 16,50 € Rens : 04 42 01 77 73

18h45, Ciné-Calanques (Centre culturel)

LES 16, 23 ET 30 SEPTEMBRE

VISITE GUIDÉE DU VILLAGE DE CASSIS BALADE HISTORIQUE

Découvrez les ruelles de notre village typiquement provençal.

Départ à 15h - Durée : 1h30 R.-V. à l'Office de Tourisme, 15 mn avant ou réservation en ligne sur : www.ot-cassis.com

Tarifs : adulte 7 € (6 € en ligne) ; enfant 12/16 ans : 3 € (3 € en ligne) ; Gratuit aux moins de 12 ans.

15h, Office de Tourisme

DU 16 AU 25 SEPTEMBRE

EXPOSITION DE PEINTURE SWING'ART DES ARTISTES C. FOULON ET M. MASSON

Vernissage le vendredi 16 à partir de 18h. Salles Voutées

LES 17 ET 18 SEPTEMBRE

JOURNÉES EUROPEENNES DU PATRIMOINE

«Patrimoine et citoyenneté»,

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

8h30 : «Découverte du territoire cassiden» par *Les Drailles de la Mémoire*. Promenade guidée et commentée par l'association, sur la journée.

Inscriptions au Centre culturel : 04 42 01 77 73 / 06 18 86 03 52 et sur le Forum des associations le 10 septembre. Inscription obligatoire. Nombre limité.

10h : Visite guidée des expositions du Musée Municipal :

«Sur les traces du Cassis Antique». «Quand les peintres du Péano se retrouvent à Cassis».

11h : Visite guidée de la prud'homie de pêche de Cassis (sur inscription) RDV devant le Musée.

De 11h à 12h30 : Visite libre du Musée.

De 14h à 18h : Visite libre du Musée.

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

De 10h à 12h30 : Visite libre du Musée.

A 10h : Visite de la Fondation Camargo par Gérard Gaudin et *les Amis du Musée*. (R.-V. sur place à 10h). Sur inscription au 06 82 75 51 53.

14h : Visite guidée des expositions du Musée Municipal :

«Sur les traces du Cassis Antique». «Quand les peintres du Péano se retrouvent à Cassis».

A 15h et 16h : Visite guidée du Château de Cassis par Gérard Gaudin et *les Amis du Musée*. Sur inscription au 06 82 75 51 53.

De 15h à 17h : Visite de l'exposition du Four banal, proposée par Maryse Filosa. Entrée libre.

De 15h à 18h : Visite libre du Musée. Renseignements : Musée Municipal Méditerranéen d'Arts et Traditions Populaires au 04 42 18 36 78.

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

PLACE AUX PEINTRES

PAR L'ASSOCIATION L'ART ET LA MANIÈRE

Renseignements : 06 99 36 33 23 ou contact@peindreacassis.com

De 9h à 19h, Place Baragnon

CASSIS RACE

Régate qualifiante pour le Championnat de France Aviron de Mer, organisée par l'Aviron Club de Cassis

Rens : www.cassis-aviron.fr

avironcassis@yahoo.fr / 06 26 92 19 21

De 9h à 12h, Baie de Cassis

OPÉRAS - BALLETS DU CINÉ CALANQUES «LE TROUVÈRE» DE GIUSEPPE VERDI

Production : Opéra de Salzbourg

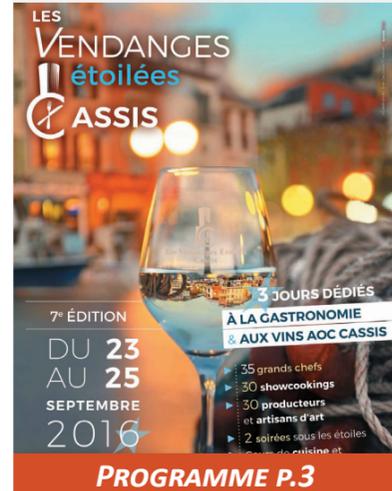
Mise en scène : Alvis HERMANIS

Durée : 2h55. Tarif : 12 €

Renseignements au 04 42 01 77 73

16h, Ciné-Calanques

DU 23 AU 25 SEPTEMBRE



SAMEDI 24 SEPTEMBRE

MILONGAS - DANSE ARGENTINE

par Mme Derville du Centre Culturel.

De 18h à 22h, Place Baragnon

ECLATS DE RIRE, ÉCLATS DE SCÈNE AU CENTRE CULTUREL

«MÉMÉ CASSE-BONBONS» PAR A. CANGELOSI

Tarif : adhérent 10 € - non adhérent 12 €

Renseignements : 04 42 01 77 73

20h30, Centre culturel

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE

EN DIRECT DE LA PAROISSE SOLENNITÉ DE L'ARCHANGE SAINT-MICHEL, PATRON DE L'ÉGLISE DE CASSIS

10h, messe

19h30, repas paroissial (sur inscription)

Renseignements au 04 42 01 70 72

Eglise Saint Michel

JOURNÉE NATIONALE D'HOMMAGE AUX HARKIS

En présence des autorités civiles, militaires et corps constitués, les associations patriotiques et la population.

11h, stèle du jardin public

LUNDI 26 SEPTEMBRE

CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE L'ACCÈS AU DROIT : CDAD

Permanence juridique gratuite assurée par un avocat. Sans rendez-vous.

De 14h à 16h, CCAS

JEUDI 29 SEPTEMBRE

LES SORTIES DU CENTRE CULTUREL PEINDRE À MARSEILLE AU 18ÈME SIÈCLE

Exposition : Musée des Beaux-Arts Palais Longchamp. Visite mairie de Gémenos, ancien château du Marquis d'Albertas...

Inscriptions au Centre culturel : 04 42 01 77 73

Centre culturel

DU 29 SEPTEMBRE AU 10 OCTOBRE

EXPOSITION DE PEINTURE «REFLETS D'ART»

Vernissage le 29 septembre à 18h.

Entrée libre tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.

10h-12h30 et 14h-18h30, Salles voûtées

JUSQU'AU 15 NOVEMBRE

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE D'EVAN DE SOUSA

«LA COULEUR DES SENTIMENTS»
Place Baragnon (sur les grilles)

DU 29 SEPTEMBRE AU 10 OCTOBRE

EXPOSITION DE PEINTURE «REFLETS D'ART»

Entrée libre tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.
10h - 12h30 et 14h - 18h30, Salles voûtées

1^{ER} ET 2 OCTOBRE

LA BRADERIE DE CASSIS

9^{ème} édition

Organisée par l'association des Artisans, Commerçants de Cassis (ACC).
Parking gratuit aux Gorguettes, navettes assurées.

Rens. au 0892 39 01 03

De 10h à 19h, dans le village

DU 4 OCTOBRE AU 26 NOVEMBRE

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES «STÈLES DE CAMARGUE» DE F. POURCEL

Exposition prêtée par la Bibliothèque Départementale de Prêt. Entrée libre.
Renseignement : bibliotheque@cassis.fr ou 04 42 18 36 82

Bibliothèque municipale

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES «SENTIERS SESTIANS» D'ABED ABIDAT

Exposition prêtée par la Bibliothèque Départementale de Prêt. Entrée libre
Renseignement : bibliotheque@cassis.fr ou 04 42 18 36 82

Bibliothèque municipale

LES 5 ET 21 OCTOBRE

VISITE GUIDÉE DU VILLAGE DE CASSIS ENTRE ARTISANAT ET GASTRONOMIE

Venez découvrir le savoir-faire de nos artisans et producteurs.

Départ à 15h - Durée : 1h30 R.-V. à l' Office de Tourisme, 15 mn avant ou réservation en ligne sur : www.ot-cassis.com

Tarifs : adulte 7 € (6 € en ligne) ; enfant 12/16 ans : 3 € (3 € en ligne) ; Gratuit aux moins de 12 ans.

15h, Office de Tourisme

MERCREDI 5 OCTOBRE

LIVRE ENTRE PARENTHÈSES



«LA CONTREBASSE»

Rencontre autour du livre de P. SÜSKIND.

Présenté par Sabine TOULAS. Entrée libre.

Renseignements :
Danielle Simonet 04 42 01 01 36
Jeanne Poncin 04 42 01 27 06

19h15, Centre culturel

JEUDI 6 OCTOBRE

CASSIS ACCUEIL ORGANISE SORTIE À GRAMBOIS

Visite du village, repas de chasse à la ferme auberge Gasquet, visite d'une cave l'après-midi.

Informations & inscriptions : 06 83 23 62 80 ou : irina.cassis13@sfr.fr

LES 7, 19 ET 26 OCTOBRE

VISITE GUIDÉE DU VILLAGE DE CASSIS BALADE HISTORIQUE

Découvrez les ruelles de notre village typiquement provençal.

Départ à 15h - Durée : 1h30 R.-V. à l' Office de Tourisme, 15 mn avant ou réservation en ligne sur : www.ot-cassis.com

Tarifs : adulte 7 € (6 € en ligne) ; enfant 12/16 ans : 3 € (3 € en ligne) ; Gratuit aux moins de 12 ans.

15h, Office de Tourisme

SAMEDI 8 OCTOBRE

CONFÉRENCE «AUX ORIGINES DE LA RÉVOLUTION RUSSE»

Présentée par M. Louis BEROU, organisée par l'association «Les Amis du Musée».

Renseignements : gerard.gaudin375@orange.fr ou 04 42 01 16 15

16h, MEVA

SPECTACLE D'ERICK FEARSON MENTALISTE, TAROLOGUE, PARANORMALISTE

Attention places limitées. Tarif : 15 €
Renseignements : 04 42 01 77 73

20h30, Centre culturel

LES 8 ET 9 OCTOBRE

6ÈME ÉDITION DU SARDINES TITUS TRIATHLON

PAR LE CLUB SARDINES TRIATHLON.

Au programme (voir page 2):

. Samedi 8, départ 16h de l' Aquathlon XS.

. Dimanche 9, départ à 9h du Triathlon M.

Infos : www.sardinesitustriathlon.com

Plage du Bestouan

DIMANCHE 9 OCTOBRE

EXPOSITION DE PEINTURE DE PLEIN AIR PAR LA SOCIÉTÉ DES PEINTRES CASSIDAINS.

De 9h à 19h, Place Baragnon

LUNDI 10 OCTOBRE

DON DU SANG PAR L'ÉFS

Renseignements : 0 810 810 109 (n°azur) ou www.donusang.net

De 15h à 19h30, Oustau Calendal

MARDI 11 OCTOBRE

PERMANENCE DE L'AGENCE DÉPARTEMENTALE D'INFORMATION DU LOGEMENT : L'ADIL

Gratuit. Rens. 04 96 11 12 00.

De 9h à 12h, CCAS SANS RDV

RÉUNION PUBLIQUE «DIAGNOSTIC, PROJET D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DURABLES»



Dans le cadre du Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi)

Pour le bassin de vie Est, regroupant les communes de La Ciotat, Cassis, Ceyreste, Roquefort-la-Bédoule, Carnoux-en-Provence et Gémenos.

17h30, Espace Albert GIRALDI (Gémenos)

LIVRES ÉCHANGES

«RUE DARWIN» DE BOUALEM SANSAL

présenté par Madeleine CANESSA.

Entrée libre. Rens : 04 42 01 77 73

18h, Centre culturel

MERCREDI 12 OCTOBRE

Danielle Milon, Maire de Cassis reçoit ses administrés sans rendez-vous, par ordre d'arrivée.

De 10h à 12h, Hôtel de ville

HEURE DU CONTE

ANIMATIONS PRÉSENTÉES PAR L'ASSOCIATION «TWO CONTES FÉES»

Sur inscription, à partir de 3 ans. Animation gratuite.

Renseignements à la Bibliothèque Municipale de Cassis. bibliotheque@cassis.fr ou 04 42 18 36 82.

15h30, Bibliothèque municipale

DU 12 OCTOBRE AU 25 FÉVRIER 2017

EXPOSITION «LE FOND PERMANENT»

Les oeuvres de la collection permanente retrouvent les cimaises du Musée à côté du don récent de l'oeuvre «le port de Cassis à la voile rouge» peint par Christ Vivanti

Mercredi, jeudi, vendredi, samedi : 10h00-12h30 et 14h30 -17h30

Musée Municipal de Cassis

JEUDI 13 OCTOBRE

LES SORTIES DU CENTRE CULTUREL VILLAS ET JARDINS DE LA CÔTE D' AZUR : MENTON ET CAP-MARTIN

Villa Fontana Rosa à Menton Événementiel : Cap-Martin : Cabanon le Corbusier et villa Eileen Gray (Guide accompagnateur)

Renseignements & inscriptions au Centre culturel : 04 42 01 77 73

Centre culturel

LES 13 ET 14 OCTOBRE

48 HEURES POUR L'EMPLOI (À LA CIOTAT)

Dans le cadre des journées nationales «48 heures pour l'emploi», le Service Avenir Emploi de Cassis est partenaire sur les actions nationales de Pôle Emploi de la Ciotat et met en place une navette le 13 octobre (7 personnes) pour se rendre aux ateliers.



Renseignements et inscription à partir du 3 octobre auprès du CCAS :

Nadia Bonnanno Billon : 04 42 98 81 46

VENDREDI 14 OCTOBRE

CINÉ PASSION « THE INFILTRATOR » DE BRAD FURMAN.

Avec Bryan CRANSTON, Diane KRUGER, Benjamin BRATT... Présentation par Charles DELTENRE.

Inscriptions pour le dîner débat avant le jeudi soir (18h) précédant la séance
Tarifs : Film 7 € - Repas adhérent 16,50 €
Rens : 04 42 01 77 73

18h45, Ciné-Calanques (Centre culturel)

LES 14 ET 15 OCTOBRE

COLLOQUE «GÉOSCIENCES : CHERCHER, COMPRENDRE, APPLIQUER, ÉDUIQUER»

. Vendredi 14, de 9h à 18h à l'Oustau Calendal : Communications scientifiques.

Participation : 17 € (12 € pour les adhérents de l'association) -

Bulletin d'inscription à télécharger sur le site de l'association : agse-geologues.fr

. Samedi 15 : Excursion sur le terrain, dans la limite des places disponibles (exemples de valorisation touristique du patrimoine géologique et relations entre sol et vignoble).

Participation : 5 €

DU 14 AU 30 OCTOBRE

EXPOSITION DE PEINTURE DE L'ARTISTE MICHEL GAUDIN

Entrée libre.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h00

Salles voûtées

SAMEDI 15 OCTOBRE

REUNION DE QUARTIER PIGNIER

10h30, Stade du Pignier

MILONGAS - DANSE ARGENTINE

par Mme Derville du Centre Culturel.
De 18h à 22h, Place Baragnon

DIMANCHE 16 OCTOBRE

PLACE AUX PEINTRES PAR L'ASSOCIATION L'ART ET LA MANIÈRE

Renseignements au 06 99 36 33 23 ou contact@peindreacassis.com
De 9h à 19h, Place Baragnon

OPÉRAS - BALLETS AU CINÉ CALANQUES HAMLET D'AMBROISE THOMAS

Production : Opéra National de Paris Opéra Bastille.

Direction musicale : Marc MINKOWSKI.
Mise en scène : Olivier PY.

Durée : 3 H 15. Tarif : 12 €

Renseignements au 04 42 01 77 73

16h, Ciné-Calanques (Centre culturel)

VENDREDI 21 OCTOBRE

RETRAIT DES DOSSARDS MARSEILLE-CASSIS 2016 POUR LES COUREURS CASSIDAINS ET DES TEE-SHIRTS POUR LES MARCHEURS ET LES COUREURS.

18h, Oustau Calendal (voir page 4)

DIMANCHE 23 OCTOBRE

MARCHÉ ARTISANAL PAR L'ASSOCIATION EVEN'CREA.

De 9h à 18h, Place Baragnon

EXPOSITION DE PEINTURE DE PLEIN AIR PAR LA SOCIÉTÉ DES PEINTRES CASSIDAINS.

De 9h à 19h, Jardin public

VIDE-GRENIER / VIDE-POUSSETTES (VÊTEMENTS ET JOUETS D'ENFANTS)

proposés par le Lions Club «Cassis les Calanques» (LCCC)

Inscriptions : M Jean Gorrée 06 62 81 11 74 ou jeangorree@orange.fr

De 10h à 18h, Salle André Malraux à Roquefort-La Bédoule

LUNDI 24 OCTOBRE

CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE L'ACCÈS AU DROIT : CDAD

Permanence juridique gratuite assurée par un avocat. Sans rendez-vous.

De 14h à 16h, CCAS

DU 25 AU 29 OCTOBRE

LES VOYAGES DU CENTRE CULTUREL «CHARME, ART ET SAVEUR DU QUERCY, DU PÉRIGORD ET DU LOT»

Rocamadour, Beynac et son Château, Château de Fenelon, Château de Montal...

Renseignements & inscriptions au Centre culturel : 04 42 01 77 73

LES 29 ET DIMANCHE 30 OCTOBRE

SAMEDI 29 OCTOBRE

L'AUTRE MARSEILLE-CASSIS

La marche dans les Calanques. Organisée par l'ARMC.

Départ aux barrières des facultés de Luminy.

- Parcours sportif (durée : 7h) - 8h.
- Parcours facile (durée : 5h) - 8h45.

Arrivée à Cassis à partir de 14h.

Transport par bus assuré au départ de Cassis devant la gendarmerie pour les marcheurs inscrits.

Deux départs : 7h30 et 8h30.

DIMANCHE 30 OCTOBRE

MARSEILLE CASSIS 20 KM

Course pédestre de 20 km. Organisée par la SCO Sainte Marguerite et la Ville de Cassis.

9h30 : Départ boulevard Michelet.

11h : Podium des 3 premiers hommes et femmes sur le port de Cassis.

14h30 : Podium toutes catégories sur le port de Cassis.

Toutes les infos page 4



LUNDI 31 OCTOBRE

HALLOWEEN À CASSIS

JEU DE PISTE POUR LES 4 - 8 ANS

Accompagnateur gratuit obligatoire. Les enfants peuvent venir déguisés. Tarif 5 €.

Réervations auprès de l'office de tourisme 0892 39 01 03 (0,40 € ttc/min)

ou sur www.ot-cassis.com

10h et 15h, Office de Tourisme



Retrouvez le programme du Cinéma Ciné Calanques sur www.cinecalanquescassis.fr
Tél : 04 42 01 77 73